

# Облікова картка дисертації

## I. Загальні відомості

**Державний обліковий номер:** 0414U000681

**Особливі позначки:** відкрита

**Дата реєстрації:** 21-03-2014

**Статус:** Захищена

**Реквізити наказу МОН / наказу закладу:**



## II. Відомості про здобувача

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Асмуківч Ірина Василівна

2. Asmukovich Irina Vasylivna

**Кваліфікація:**

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Вид дисертації:** кандидат наук

**Аспірантура/Докторантура:** так

**Шифр наукової спеціальності:** 10.02.04

**Назва наукової спеціальності:** Германські мови

**Галузь / галузі знань:** Не застосовується

**Освітньо-наукова програма зі спеціальності:** Не застосовується

**Дата захисту:** 20-03-2014

**Спеціальність за освітою:** 8.02030302

**Місце роботи здобувача:** Житомирський державний університет імені Івана Франка

**Код за ЄДРПОУ:** 02125208

**Місцезнаходження:** 10008, м. Житомир, вул. В. Бердичівська, 40

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **III. Відомості про організацію, де відбувся захист**

**Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради):** К 67.051.05

**Повне найменування юридичної особи:** Херсонський державний університет

**Код за ЄДРПОУ:** 02125609

**Місцезнаходження:** вулиця Університетська, 27, м. Херсон, Херсонська обл., 73003, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію**

**Повне найменування юридичної особи:** Житомирський державний університет імені Івана Франка

**Код за ЄДРПОУ:** 02125208

**Місцезнаходження:** 10008, м. Житомир, вул. В. Бердичівська, 40

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **V. Відомості про дисертацію**

**Мова дисертації:**

**Коди тематичних рубрик:** 16.41.21

**Тема дисертації:**

1. Функціонально-семантичні особливості англійської фахової мови авіації
2. Functional and Semantic Properties of the Professional English Language of Aviation

**Реферат:**

1. Дисертацію присвячено виявленню функціонально-семантичних властивостей англійської фахової мови авіації. У роботі розглянуто соціолінгвістичні аспекти авіаційної термінології, особливості її семантичної та структурної організації, виявлено специфіку дериваційних процесів, визначено продуктивні структурні типи авіаційних термінів. Схарактеризовано поняття фахової мови, визначено основні функціонально-комунікативні характеристики різножанрових англійських авіаційних текстів (спеціальних текстів радіообміну, нормативно-технічної документації ICAO, науково-популярного авіаційного дискурсу). Англійські фахові тексти авіації досліджено з позицій насиченості та частотності термінів, з'ясовано синтаксичні та морфологічні особливості названих текстів. На основі встановлених принципів побудови двомовного термінологічного тезауруса фахової мови авіації виокремлено види тематичних груп, виявлено типи лексико-семантичних зв'язків (синонімічних, антонімічних, родо-видових) між словами. Ключові слова: термін, терміносистема, термінологічне поле, термінотворення, фахова мова авіації, фаховий текст.

2. This dissertation focuses on revealing functional and semantic peculiarities of the professional English language of aviation. Sociolinguistic aspects of aviation terminology, the features of its semantic and structural organization are revealed; the main tendencies of its word-building, specific derivative processes and productive structural types of aviation terms are defined. It is claimed that modern English aviation terminology represents a dynamic and open system connected with the development of scientific apparatus of aviation. It is assumed that systemic character of aviation terms shows up in their hierarchical organization. The thesis contains the characteristic of the concept of professional language, analyzes the main functional and communicative characteristics of different genres of the English aviation texts (radiotelephony specific texts, normative and technical ICAO documents, popular scientific aviation discourse). The English aviation specialized texts are studied from the standpoint of term saturation and frequency, and the syntactic and morphological characteristics of the given texts are determined. The principles of the aviation terminological bilingual thesaurus compiling, thematic groups, types of lexical-semantic relations (synonymic, antonymic, hyponymic) between the words are revealed. Key-words: term, term system, terminological field, term-building, professional language in aviation, specialized text.

**Державний реєстраційний номер ДіР:**

**Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:**

**Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:**

**Підсумки дослідження:**

**Публікації:**

**Наукова (науково-технічна) продукція:**

**Соціально-економічна спрямованість:**

**Охоронні документи на ОПВ:**

**Впровадження результатів дисертації:**

**Зв'язок з науковими темами:**

## **VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Кияк Тарас Романович
2. Kiyak Taras Romanovych

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

## **VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів**

### **Офіційні опоненти**

#### **Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Приходько Анатолій Миколайович
2. Приходько Анатолій Миколайович

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

#### **Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Главацька Юлія Леонідівна
2. Главацька Юлія Леонідівна

**Кваліфікація:** к.філол.н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **Рецензенти**

## **VIII. Заключні відомості**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
голови ради**

Белехова Лариса Іванівна

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
головуючого на засіданні**

Белехова Лариса Іванівна

